

Unidad 1 - Introducciones de ספר דברים

Lección 1 - Los nombres del libro

Objetivo:

Los estudiantes deben ser capaces de enumerar los tres nombres que se utilizan en el Tanaj y las Fuentes rabínicas de referencia en el Sefer Devarim y ser capaces de explicar el sentido y el significado de cada nombre.

Actividad:

1. Pregunta: ¿Como se llama este libro? respuesta "Devarim". Pregunta: ¿De dónde proviene este nombre? Desde las primeras palabras del libro. El nombre oficial del libro es ספר הדברים pero lo llamamos דברים como una abreviatura. Cada libro del Humash se denomina de esta manera y de hecho, sabemos de muchos textos antiguos orientales, se trataban de forma común para nombrar al libro en esos días. El nombre significa literalmente Libro de palabras o discursos. "En este sentido, es un nombre muy apto para este contenido, así que es una transcripción de los discursos de Moshe antes de su muerte
2. Se hace ahora:

- Buscar Joshua 8:31 y su contenido
- A que se refiere con ספר תורת משה ? (Busque Devarim 27:5 y su contenido.)
- Buscar 2 de Reyes 14:6 y comparar con Devarim 24:16.
- Que significa תורת משה ?
- Puede explicar el significado de este nombre?

Este recuadro indica que el contenido debe de ser escrito en el pizarra.

Distribuir el material del contexto:

Introduccion-Nombres del Sefer

Referencias a Sefer Deharim como ספר תורת משה en Nevi'im Rishonim

1. דברים פרק כו
(א) ונתת בערבכם את הירדן מקיפו את האבנים האלה אשר אנכי מצוה אתכם תיום כהר עיבל ושקת אותם בשיה.
(ה) ונתת שם מזבח לירדן א-לתיך מזבח אבנים לא תבנה עליהם ברזל:
(ו) אבנים שלמות תבנה את מזבח ירדן א-לתיך והעלית עליו עולת לירדן א-לתיך:
(ז) ונתת עליהם ואתם שם ושקת לפי ירדן א-לתיך.
(ח) וקמתם על האבנים את כל דברי התורה הזאת כבאר הטיב.

המשע פרק ה.
(ז) אז יבנה והישע מזבח לירדן א-לתי ישראל כהר עיבל.
(ח) כאשר צוה משה עבד ירדן את בני ישראל וכתב בספר תורת משה מזבח אבנים שלמות אשר לא תבנה עליהן ברזל והעלו עליה עולת לירדן ונתתו עליהם:
(ט) וקמתם שם על האבנים את משנה תורת משה אשר כתב לפני בני ישראל.

2. דברים פרק כד.
לא יוקמתו אבות על בנים ובנים לא יוקמתו על אבות איש בקהלו ויקמתו:

מלכים ב פרק יד.
ואת בני המפלים לא תמית וכתוב בספר תורת משה אשר צוה ירדן לאמר לא יוקמתו אבות על בנים ובנים לא יוקמתו על אבות כי אם איש בקהלו ויקמתו:

3. אברנאל
ענין הספר הזה ואמתתו הוא שמשנה רבנו אמר הדברים האלה וביאר המצות שנוכחו פה לישראל לצורך פירודתו ורצה הקב"ה אחרי שהשלים לאמרום לישראל שיכתב בספר התורה כל זה כפי מה שאמרו משה ואולי הוסיף בהם תבונה טעמים ודברים בוסן החתיבה.

4. בבלי מגילה לא.
תבניתו ברסות וקלות ואין מפסיקין בקלות. מנא הני מילי? אמר רב חייה בר גמא אמר רבי אסי. דאמר קרא (משלי ג) מוסר ה' בני אל תמאס. ריש לקיש אמר. לפי שאין אמרום ברכה על הפורענות. אלא הוי עבדו? תנא כשהוא מתחיל - מתחיל בפסוק שלפניהם, וכשהוא מסיים - מסיים בפסוק שלאחריהו. אמר אביי. לא שנו אלא בקלות שבתורת כהנים, אבל קלות שבמשנה תורה - מוסס. מאי שנא? הללו - בלשון רבים אמרות, ומשה פה תבורה אמר. והללו - בלשון יחיד אמרות, ומשה פה עצמו אמר.

EN DIAS DE AYUNO [LA PORCION DE] BENDICIONES Y MALDICIONES ES LEIDA. Y NO DEBE DE HABER DESCANSO [EN LA LECTURA] DEJAR LAS MALDICIONES.
De donde se deriba esta regla? — R. Jija b. Gamda contesta en nombre del R. Assi: Porque la Escritura dice, Hijo mio, no desprecies la correccion del Señor. Resh Lakish dice: Esto es porque una bendicion no debe decirse como castigo. Entonces que tiene que hacer el lector? Un Tana enseño: El comienza su lectura con un verso antes de ellos y concluye con un verso despues de ellos. Dice Abaye: Esta regla estaba apoyada solo por las maldiciones en Leviticos, pero en las maldiciones en Deuteronomio se hace un descanso. Cual es la razon? En el primero se dirige a Israel en plural y Moises hablo a ellos en nombre del Todopoderoso; en el segundo son dirige a Israel en singular, y Moises hablo a ellos en su mismo nombre.

El recuadro sombreado indica que este documento puede ser obtenido en un folio separado en el web.

En ambos casos vemos a los Nevi'im Rishonim referirse a una ley en ספר תורת משה. Asimismo encontramos en ambos casos esta ley palabra por palabra en Sefer Devarim. Los Nevi'im nunca se refieren a los libros de la Torá por los nombres que se suelen usar para ellos. Más bien, se refiere a Devarim como Sefer Torat Moshe.

¿Por qué los Nevi'im mencionan únicamente a Devarim como "la enseñanza de Moshé" si Moshe escribió los cinco libros?

Debido a que Devarim contiene los propios discursos de Moshe. De los cinco libros, Devarim es el más vinculado a Moshé. Podemos comprobar esto de las siguientes tres observaciones.

- a. Los primeros cuatro libros se refieren a Moshe en tercera persona, mientras que Sefer Devarim se refiere a Moshé en primera persona.

Comparar Devarim 02:17 וידבר ה' אלי לאמר' habitual

משה אל לאמר ה' וידבר utilizado casi 100 veces en los primeros cuatro libros

- b. Mientras que en los primeros cuatro libros de Moshé usualmente esta repitiendo un dicho de Hashem; en devarim nunca se dice que estas palabras fueron dictadas por Di-s a Moshé. Inclusive el Rabino Abarbanel dice que Moshe compuso estos discursos por él mismo y posteriormente Di-s le encomendó escribirlo el y hacerlo parte del Humash. Ver fuente 3.
- c. El Talmud Bavlí, en el tratado de Megilah 31b menciona la opinión del sabio Abaye de no llamar a más de una persona a la Torá en la lectura de las maldiciones de Vayikra pero se pueden dividir las maldiciones de Devarim. La razón es dada porque Moshe fue el que pronunció las maldiciones de Devarim. Ver fuente 4

3. En la fuente 4, se encuentra un tercer nombre de Sefer Devarim utilizado por los sabios hebreos (Jazal) - משנה תורה. Esta frase también se utiliza en Devarim 17:18.

¿Qué significa este nombre y por qué se llama así?

Mishne Tora significa "repetición de la Torá"; y refleja la idea que Devarim es una repetición de la Torá. Moshe aquí analiza algunas de las ideas y leyes más importantes para la segunda generación en su entrada a la tierra Israel. (Véase Ibn Ezra en Devarim1:5.) El nombre moderno en español Deuteronomio, proviene del septuageno que no es otra cosa que la misma traducción del hebreo.

Ver fuente 4.

Sefer Bereshit - Sefer Devarim casi no hace mención de ninguna de sus historias: ya sea de la creación, o del diluvio, o de los Patriarcas, o de Josef y sus hermanos.

Sefer Shemot - Se encuentran solamente algunos detalles del Exodo; no detalles del Mishkan. Aunque si se encuentra la historia de Ma'amad Har Sinai & Chet Ja'egel, algunas de las leyes en Mishpatim se encuentran en Devarim.

Sefer Vayikra - Devarim casi no hace mención de ninguna de sus Mitzvot.

Sefer Bemidbar - Aunque algunas de sus historias son mencionadas, como los Meraglim y las Guerras de Sijon y de Og, ningunas de sus Mitzvot son mencionadas.

De hecho, mirando a través del contenido de los cuatro primeros libros, relativamente se ha repetido poco. Por lo que es más, en Devarim hay un número de adiciones e inclusive en algunas de las leyes repetidas sus detalles difieren a los detalles dados en los otros libros. משנה תורה ciertamente que el Mishne Tora no es un resumen de

los primeros cuatro libros. Por el contrario, en el Moshe da una nueva perspectiva sobre algunas leyes ya aprendidas o hace hincapié en lo que es más importante. Es posible que Moshe este compartiendo leyes que el haya recibido antes, pero no había enseñado todavía a Bene Yi srael, posiblemente porque aún no eran pertinentes. Probablemente las historias de Bereshit y Shemot eran ya bien conocidas, por tanto Moshé no las menciona. Moshé se limita a repetir lo que se tiene que señalar o actualizar. Por ejemplo, en los capítulos 1-3 Moshe repite el mandamiento dado a la primera generación de ir a heredar la tierra. Esto debe de ser repetido, ya que nunca fue cumplido por la primera generación y por lo que recae la responsabilidad sobre la segunda generación. Un ejemplo de leyes no mencionadas anteriormente son las que dictan el comportamiento del rey. Esta ley no era correspondiente a la primera generación. Un ejemplo de leyes actualizadas son todas aquellas relacionadas con la expansión de la tierra como no comer carne no sacrificada y la creación de ciudades adicionales de refugio. (Véase el comentarios de S.R. Hirsch en Devarim 01:03).

En suma, estos tres nombres establecen una cuestión básica sobre Sefer Devarim. El primer nombre - ספר אלה הדברים - como veremos en la próxima lección alude a la estructura básica del libro, como una colección de discursos. Los otros dos nombres son el reflejo de dos aspectos diferentes del contenido del libro. Por un lado, este es el libro de Moshe y presenta sus reflexiones personales y asesoramiento a esta nueva generación. El nuevo mensaje es necesario para la nueva generación asegurando que no repita los errores que la generación anterior. Por lo tanto, se llama ספר תורת משה.

Por otro lado, gran parte del discurso es una repetición de las leyes que se encuentran en los primeros cuatro libros, es un משנה תורה. Es posible que Moshe los repite cuando esta enfatizando otro aspecto que no ha sido obviamente expuesto. Siendo así es probable que también esta haciendo hincapié entre lo nuevo y lo viejo. Así que el discurso es una repetición de la información de los cuatro primeros libros, pero Moshé adhiere una nueva perspectiva de interés para la segunda generación. En este sentido Moshe Rabenu es El Rabino por excelencia - aplicar los mensajes eternos de la Torá que recibió en Har Sinai y en el Ohel Mo'ed es necesario para la nueva generación que se encuentra frente a él. En cierto sentido, la segunda generación representa a toda generación después de la primera puesto que no experimentaron directamente la entrega en Har Sinai y por tanto deben de aprender las leyes de sus maestros. Por tanto somos nosotros la audiencia de Moshé como lo fueron los miembros de Bene Yisrael la audiencia de Moshé. Escuchemos por tanto lo que tiene que decir.